



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH
STATUTORY INSTRUMENTS

2007 Rhif 2811 (Cy.238)

2007 No. 2811 (W.238)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

Rheoliadau Addysg (Diwygiadau i
Reoliadau ynghylch Cydnabod
Cymwysterau Proffesiynol)
(Cymru) 2007

The Education (Amendments to
Regulations regarding the
Recognition of Professional
Qualifications) (Wales)
Regulations 2007

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn, sy'n gymwys o ran Cymru, yn rhoi yn lle'r cyfeiriadau at Gyfarwyddeb y Cyngor 89/48/EEC yn Rheoliadau Addysg (Cymwysterau Athrawon Ysgol) (Cymru) 2004 a Rheoliadau Addysg (Trefniadau Ymsefydlu ar gyfer Athrawon Ysgol) (Cymru) 2005 gyfeiriadau at Reoliadau'r Cymunedau Ewropeaidd (Cydnabod Cymwysterau Proffesiynol) 2007 ("y Rheoliadau"). Mae'r Rheoliadau yn rhoi ar waith Gyfarwyddeb y Cyngor 2005/36/EC ar gydnabod cymwysterau proffesiynol ac yn disodli Cyfarwyddeb flaenorol y Cyngor ynghylch y Systemau Cyffredinol cyntaf, ail a thrydydd ar gydnabod cymwysterau proffesiynol yn gilyddol.

These Regulations, which apply in relation to Wales, substitute for references to Council Directive 89/48/EEC in the Education (School Teachers' Qualifications) (Wales) Regulations 2004 and the Education (Induction Arrangements for School Teachers) (Wales) Regulations 2005 references to the European Communities (Recognition of Professional Qualifications) Regulations 2007 ("the Regulations"). The Regulations implement Council Directive 2005/36/EC on the recognition of professional qualifications and replaces the previous Council Directive relating to the first, second and third General Systems on the mutual recognition of professional qualifications.

Mae'r Rheoliadau hyn hefyd yn rhoi yn lle'r cyfeiriad yn Rheoliadau Cymwysterau a Chofrestru Prifathrawon (Cymru) 2005 at Reoliadau'r Cymunedau Ewropeaidd (Cydnabod Cymwysterau Proffesiynol) (Y System Gyffredinol Gyntaf) 2005 gyfeiriad at Reoliadau'r Cymunedau Ewropeaidd (Cydnabod Cymwysterau Proffesiynol) 2005.

These Regulations also substitute for reference in the Head Teachers' Qualifications and Registration (Wales) Regulations 2005 to the European Communities (Recognition of Professional Qualifications) (First General System) Regulations 2005 reference to The European Communities (Recognition of Professional Qualifications) Regulations 2005.

2007 Rhif 2811 (Cy.238)

2007 No. 2811 (W.238)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

**Rheoliadau Addysg (Diwygiadau i
Reoliadau ynghylch Cydnabod
Cymwysterau Proffesiynol)
(Cymru) 2007**

**The Education (Amendments to
Regulations regarding the
Recognition of Professional
Qualifications) (Wales)
Regulations 2007**

Wedi'u gwneud 25 Medi 2007
*Wedi'u gosod gerbron Cynulliad
Cenedlaethol Cymru* 26 Medi 2007
Yn dod i rym 20 Hydref 2007

Made 25 September 2007
*Laid before the National
Assembly for Wales* 26 September 2007
Coming into force 20 October 2007

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan adrannau 132, 134, 135, 145(1) a (2) a 210(7) o Ddeddf Addysg 2002 ac a freiniwyd bellach ynddynt(1) a thrwy arfer y pwerau a roddwyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 19 a 42(6) a (7) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 ac a freiniwyd bellach ynddynt(2), yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn:

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred on the National Assembly for Wales by sections 132, 134, 135, 145(1) and (2) and 210(7) of the Education Act 2002 and now vested in them(1) and in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by sections 19 and 42(6) and (7) of the Teaching and Higher Education Act 1998 and now vested in them(2) make the following Order:

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Diwygiadau i Reoliadau ynghylch Cydnabod Cymwysterau Proffesiynol) (Cymru) 2007 a deuant i rym ar 20 Hydref 2007.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

Name, commencement and application

1.-(1) The title of these Regulations is the Education (Amendments to Regulations regarding the Recognition of Professional Qualifications) (Wales) Regulations 2007 and come into force on 20 October 2007.

(2) These Regulations apply in relation to Wales.

(1) 2002 p.32. Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan yr adrannau hyn i Weiniogion Cymru o dan baragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32).

(2) 1998 p.30. Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan yr adrannau hyn i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) ac yna i Weiniogion Cymru o dan baragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32).

(1) 2002 c.32. The functions of the National Assembly for Wales under these sections were transferred to the Welsh Ministers under paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).

(2) 1998 c.30. The functions of the Secretary of State under these sections were transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672) and then to the Welsh Ministers under paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).

Diwygio Rheoliadau Addysg (Cymwysterau Athrawon Ysgol) (Cymru) 2004

2. Ym mharagraff 4 o Atodlen 2 i Reoliadau Addysg (Cymwysterau Athrawon Ysgol) (Cymru) 2004(1) yn lle'r geiriau "Erthygl 3 o Gyfarwyddeb y Cyngor 89/48 EEC ar system gyffredinol i gydnabod diplomâu addysg-uwch a ddyfernir i'r sawl sy'n cwblhau addysg a hyfforddiant proffesiynol sy'n parhau am dair blynedd o leiaf" rhodder "Reoliadau'r Cymunedau Ewropeaidd (Cydnabod Cymwysterau Proffesiynol) 2007".

Diwygio Rheoliadau Addysg (Trefniadau Ymsefydlu ar gyfer Athrawon Ysgol) (Cymru) 2005

3. Ym mharagraff 11 o Atodlen 1 i Reoliadau Addysg (Trefniadau Ymsefydlu ar gyfer Athrawon Ysgol) (Cymru) 2005(2) yn lle'r geiriau "Erthygl 3 o Gyfarwyddeb y Cyngor 89/48 EEC ar system gyffredinol ar gyfer cydnabod diplomâu addysg uwch a ddyfarnwyd ar ôl cwblhau o leiaf dair blynedd o addysg a hyfforddiant proffesiynol" rhodder "Reoliadau'r Cymunedau Ewropeaidd (Cydnabod Cymwysterau Proffesiynol) 2007".

Diwygio Rheoliadau Cymwysterau a Chofrestru Prifathrawon (Cymru) 2005

4. Yn rheoliad 2 o Reoliadau Cymwysterau a Chofrestru Prifathrawon (Cymru) 2005(3) yn y diffiniad o "Rheoliadau 2005" yn lle'r geiriau "Rheoliadau'r Cymunedau Ewropeaidd (Cydnabod Cymwysterau Proffesiynol) (Y System Gyffredinol Gyntaf) 2005" rhodder "Rheoliadau'r Cymunedau Ewropeaidd (Cydnabod Cymwysterau Proffesiynol) 2007".

Amendment to the Education (School Teachers' Qualifications) (Wales) Regulations 2004

2. In paragraph 4 of Schedule 2 to the Education (School Teacher's Qualifications) (Wales) Regulations 2004(1) for the words "Article 3 of Council Directive 89/48 EEC on a general system for the recognition of higher-education diplomas awarded on completion of professional education and training of at least three years' duration" substitute "the European Communities (Recognition of Professional Qualifications) Regulations 2007".

Amendment to the Education (Induction Arrangements for School Teachers) (Wales) Regulations 2005

3. In paragraph 11 of Schedule 1 to the Education (Induction Arrangements for School Teachers) (Wales) Regulations 2005(2) for the words "Article 3 of Council Directive 89/48 EEC on a general system for the recognition of higher-education diplomas awarded on completion of professional education and training of at least three years' duration" substitute "The European Communities (Recognition of Professional Qualifications) Regulations 2007".

Amendment to the Head Teachers' Qualifications and Registration (Wales) Regulations 2005

4. In regulation 2 of the Head Teachers' Qualifications and Registration (Wales) Regulations 2005(3) in the definition of "the 2005 Regulations" for the words "the European Communities (Recognition of Professional Qualifications) (First General System) Regulations 2005" substitute "The European Communities (Recognition of Professional Qualifications) Regulations 2007".

Jane Hutt

Y Gweinidog dros Blant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau, un o Weinidogion Cymru.

Minister for Children, Education, Lifelong Learning and Skills, one of the Welsh Ministers.

25 Medi 2007

25 September 2007

(1) O.S. 2004/1729 (Cy.173).

(2) O.S. 2005/1818 (Cy.146).

(3) O.S. 2005/1227 (Cy.85).

(1) S.I. 2004/1729 (W.173).

(2) S.I. 2005/1818 (W.146).

(3) S.I. 2005/1227 (W.85).

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2007 Rhif 2811 (Cy.238)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Diwygiadau i
Reoliadau ynghylch Cydnabod
Cymwysterau Proffesiynol)
(Cymru) 2007

WELSH
STATUTORY INSTRUMENTS

2007 No. 2811 (W.238)

EDUCATION, WALES

The Education (Amendments to
Regulations regarding the
Recognition of Professional
Qualifications) (Wales)
Regulations 2007

©© Hawlfraint y Goron 2007

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2007

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£3.00

W157/10/07

ON